Traduction française de référence

HAAS+SOHN

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_0380e47e262957f0295a

SHA-256: 0380e47e262957f0295a99e430681fb828be8077127ad2244aefb1f1fbf39429

Page source 1

Texte source	Français
0429415401400f	0429415401400f
Technický list - krbová kamna	Fiche technique - poêle de cheminée
Pinerolo	Pinerolo
Vhodná paliva:	Carburants appropriés :
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve všeobecném návodu k obsluze.	Pour l'utilisation d'un carburant approprié, reportez-vous au chapitre 2.2 Carburant dans les instructions générales d'utilisation.
Správný provoz:	Fonctionnement correct :
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	Pour une utilisation correcte et sûre des poêles de cheminée, veuillez vous référer aux chapitres suivants :
2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve všeobecném návodu k obsluze.	2. Description du processus de combustion et 5. Instructions de fonctionnement dans les instructions générales de fonctionnement.
Číslo zboží	Numéro d'article
Číslo šamotu	numéro d'argile réfractaire
Rozměr	Dimension
0429415005501	0429415005501
A	A
30x220x370	30x220x370
0429415005502	0429415005502
B	B
30x80x307	30x80x307
0429415005503	0429415005503
C	C
30x220x370	30x220x370
0429415005504	0429415005504
D	D
30x105x340	30x105x340
0429415005505	0429415005505
E	E
30x80x355	30x80x355
0429415005506	0429415005506
F	F
30x45x155	30x45x155

Texte source	Français
0429415005507	0429415005507
G	G
30x153x340	30x153x340
Paliva	Carburants
Maximální množství paliva	quantité maximale de carburant
Regulátor vzduchu (10)	Régulateur d'air (10)
zatápění	inondation
Regulátor vzduchu (10)	Régulateur d'air (10)
uzavřen	fermé
Regulátor vzduchu	Régulateur d'air
(10) Topení	(10) Chauffage
Dřevěná polena	bûches de bois
2 polena (cca. 1,5 – 2,0 kg)	2 bûches (environ 1,5 – 2,0 kg)
Poloha dole (10 minut)	Position basse (10 minutes)
Poloha uprostřed	Position intermédiaire
Poloha nahoře	Position de tête
Číslo zboží	Numéro d'article
Poz.	Pos.
Název	Nom
Číslo zboží	Numéro d'article
Poz.	Pos.
Název	Nom
Dvířka topeniště-černá	Porte du foyer - noire
Obklad boční - Woodstone Prestige	Revêtement latéral - Woodstone Prestige
0429515055300	0429515055300
1	1
0429415500010	0429415500010
13	13
Popelník	Cendrier
Obklad boční - Speckstein	Revêtement latéral - Speckstein
0429415005030	0429415005030
2	2

Texte source	Français
0429415510010	0429415510010
13	13
Zásobník dřeva	Stockage du bois
Obklad horní - Woodstone Prestige	Revêtement supérieur - Woodstone Prestige
-	-
3	3
0429415500020	0429415500020
14	14
Hrdlo kouřovodu	Col du tuyau de cheminée
Obklad horní - Speckstein	Revêtement supérieur - Speckstein
0434215005049	0434215005049
4	4
0429415510020	0429415510020
14	14
Šamot	Argile réfractaire
Záslepka kouřovodu - černá	Bouchon de conduit de fumée - noir
-	-
5	5
0331415005060	0331415005060
15	15
Rošt 260x152x28	Grille 260x152x28
Externí přívod vzduchu Ø100	Entrée d'air externe Ø100
0429415005005	0429415005005
6	6
0088500050008	0088500050008
16	16
Zábrana 70x280 -černá	Barrière 70x280 - noire
Regulátor přívodu vzduchu	Régulateur d'alimentation en air
0429415005036	0429415005036
7	7
0429515055645	0429515055645
17	17

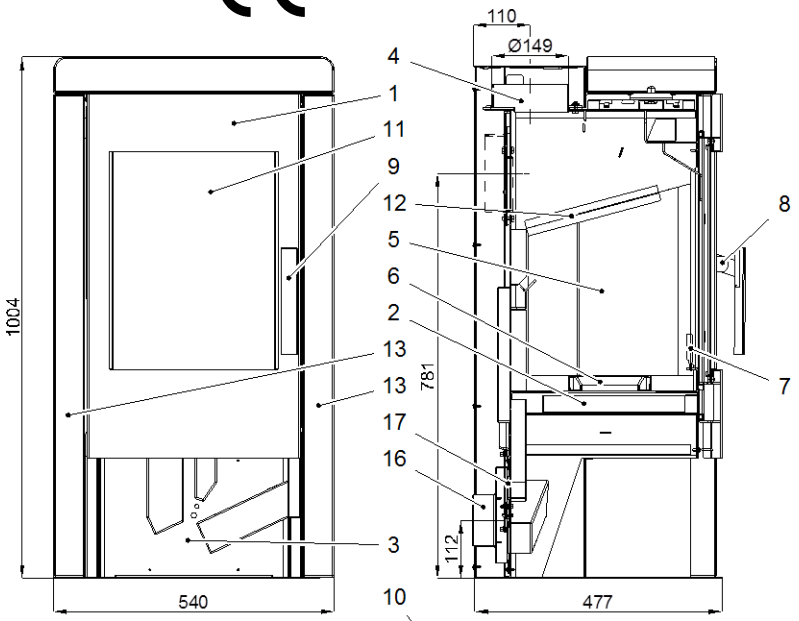
Texte source	Français
Klika + Madlo kliky	Poignée + Poignée
0429515055318	0429515055318
8+9	8+9
Easycontrol – regulátor	Easycontrol – contrôleur
0420915005625	0420915005625
10	10
Sklo 438x320	Verre 438x320
Těsnění dveří 11mm	Joint de porte 11 mm
0429515055306	0429515055306
11	11
0040300110005	0040300110005
-	-
Clona 30x264x330	Ouverture 30x264x330
0429415005703	0429415005703
12	12
Těsnění skla 10x4mm	Joint en verre 10x4mm
0040210040005	0040210040005
-	-
Technická data:	Données techniques :
Pinerolo	Pinerolo
Výška	Hauteur
Teplota na hrdle kouřovodu	Température au col du conduit de fumée
1004 mm	1004 mm
300°C	300°C
Šířka	Largeur
Minimální tah komína	Tirage de cheminée minimum
540 mm	540 mm
12 Pa	12 Pa
Hloubka bez kliky	Profondeur sans poignée
Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu	Tirage de cheminée minimal à 0,8 fois le débit nominal
477 mm	477 mm
10 Pa	10 Pa

Texte source	Français
Hmotnost	Poids
Hmotnostní průtok spalin	débit massique des gaz de combustion
179/197 kg	179/197 kg
5,4 g/s	5,4 g/s
Hrdlo kouřovodu	Col du tuyau de cheminée
Palivo	Carburant
Dřevo	Bois
150 mm	150 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Puissance thermique nominale
6 kW	6 kW
CO2	CO2
0,07%	0,07%
Regulovatelný rozsah Zkoušeno dle EN 13240 RRF-40 13 3244	Plage de réglage testée selon la norme EN 13240 RRF-40 13 3244
Účinnost	Efficacité
81,5%	81,5%
Šamotová vyzdívka	Revêtement en argile réfractaire

HAAS+SOHN

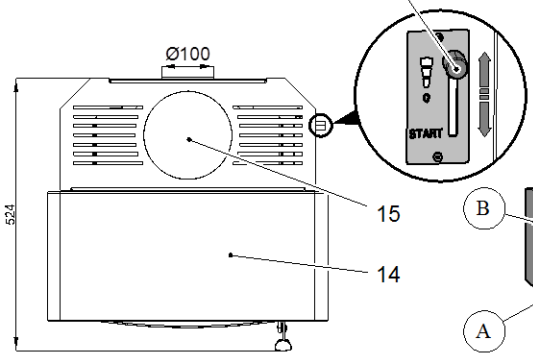
0429415401400f

Technický list - krbová kamna Pinerolo

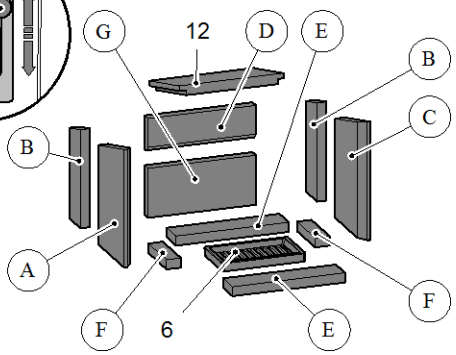


Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze** ve všeobecném návodu k obsluze.



Šamotová vyzdívka



Číslo zboží	Číslo šamotu	Rozměr
0429415005501	A	30x220x370
0429415005502	B	30x80x307
0429415005503	C	30x220x370
0429415005504	D	30x105x340
0429415005505	E	30x80x355
0429415005506	F	30x45x155
0429415005507	G	30x153x340

Paliva	Maximální množství paliva	Regulátor vzduchu (10) zatápění	Regulátor vzduchu (10) uzavřen	Regulátor vzduchu (10) Topení
Dřevěná polena	2 polena (cca. 1,5 – 2,0 kg)	Poloha dole (10 minut)	Poloha uprostřed	Poloha nahoře

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
0429515055300	1	Dvířka topeniště-černá	0429415500010	13	Obklad boční - Woodstone Prestige
0429415005030	2	Popelník	0429415510010	13	Obklad boční - Speckstein
-	3	Zásobník dřeva	0429415500020	14	Obklad horní - Woodstone Prestige
0434215005049	4	Hrdlo kouřovodu	0429415510020	14	Obklad horní - Speckstein
-	5	Šamot	0331415005060	15	Záslepka kouřovodu - černá
0429415005005	6	Rošt 260x152x28	0088500050008	16	Externí přívod vzduchu Ø100
0429415005036	7	Zábrana 70x280 -černá	0429515055645	17	Regulátor přívodu vzduchu
0429515055318	8+9	Klika + Madlo kliky			
0420915005625	10	Easycontrol – regulátor			
0429515055306	11	Sklo 438x320	0040300110005	-	Těsnění dveří 11mm
0429415005703	12	Clona 30x264x330	0040210040005	-	Těsnění skla 10x4mm

Technická data:		**Pinerolo**	
Výška	1004 mm	Teplota na hrdle kouřovodu	300°C
Šířka	540 mm	Minimální tah komína	12 Pa
Hloubka bez kliky	477 mm	Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu	10 Pa
Hmotnost	179/197 kg	Hmotnostní průtok spalin	5,4 g/s
Hrdlo kouřovodu	150 mm	Palivo	Dřevo
Jmenovitý tepelný výkon	6 kW	CO2	0,07%
Regulovatelný rozsah	3,0-6,4 kW	Účinnost	81,5%
Zkoušeno dle EN 13240 RRF-40 13 3244			